

# KEV COB QHIA RAU TUS NEEG TUAJ PAB DAWB

## **Ceeb Toom:**

**Daim ntawv nthuav qhia no hais txog kev tsim txom menyuam,  
tej zaum yuav ua rau qee tus nyuaj siab los sis tu siab.**

# QHIA ME NTSIS TXOG COV KEV KAWM & QHOV TSEEM CEEB

1. Lub Luag Haujlwm Ntawm Tus Neeg Yuav Tsum Tau Ceem Toom
2. Tus Neeg Tuaj Pab Dawb Txoj Haujlwm
3. Kev Tsis Saib Xyuas
4. Kev Tsim Txom Cev Nqaij Daim Tawv/Ntaus
5. Ua Pnem Rau Tej Chaw Mos Thiab Quab Yuam Ua Yam Tsis Zoo
6. Kev Tsim Txom Siab Ntsws
7. Yuav Ceeb Toom Li Cas Thiab Ua Raws Dabtsi

# 1. LUB LUAG HAUJLWM NTAWM TUS NEEG YUAV TSUM TAU CEEB TOOM

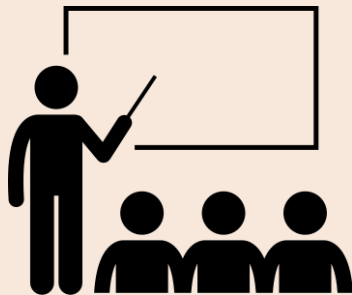
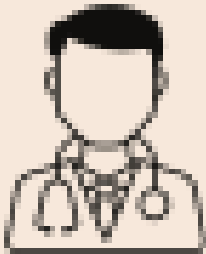
Ib tug neeg yuav tsum tau ceeb toom yog tus neeg uas raug cai los qhia txog kev txhawj xeeb ntawm kev tsis saib xyuas menyuam yaus lossis kev tsim txom. Tus neeg yuav tsum tau ceeb toom tuaj yeem nyob ze nrog cov menyuam yaus xws li:

- Yog ib feem ntawm kev ua haujlwm
- Xyaum lawv txoj haujlwm

Leej twg los tuaj yeem ceeb toom tau qhia rau Child Welfare Services (CWS), tab sis muaj cov uas tau teev tseg, thiab raug yuam kom yuav tsum ua.

Hauv California, muaj cov npe ntawm cov haujlwm uas raug txheeb xyuas tias yog cov neeg yuav tsum tau ceeb toom.

# COV HAUJLWM UAS TAU RAUG TXHEEB XYUAS TIAS YOG COV NEEG YUAV TSUM TAU CEEB TOOM



- Kev Paub Txog Kev Mob Nkeeg
- Tub Ceev Xwm Saibxyuas Txoj Cai
- Pab Pawg Ntseeg Kev Cai Dab Qhuas
- Cov Kws Kho Mob rau Menyuum Yaus
- Cov Neeg Ua Haujlwm Tom Tsev  
Kawm Ntawv
- Cov Neeg Saibxyuas Txog Kev Nyuaj  
Siab Ntxhov Plawv thiab Cov Social  
Worker
- Lub Chaw Saibxyuas Cov Neeg Ua  
Haujlwm
- Kev Ua Thawj Coj
- Cov Neeg Ua Haujlwm Pab Dawb  
Raug Xaiv Tseg
- Lwm Cov Neeg Ceeb Toom

2.

Tus Neeg Tuaj Pab Dawb

Txoj Haujlwm



# COV NEEG TUAJ YEEM PAB DAWB

California Penal Code, Tshooj 11165.7 hais tias:

Cov neeg pab dawb hauv cov koom haum pej xeem los sis ntiag tug uas lawv txoj haujlwm yuav tsum muaj kev sib cuam tshuam ncaj qha thiab saib xyuas menyuam tsis yog tus neeg yuav tsum qhia (mandated reporter), tab sis lawv txhawb kom kawm txog kev paub thiab qhia txog kev tsim txom menyuam thiab kev hwm tsis zoo. Lawv tseem txhawb kom qhia txog tej xwm txheej kev tsim txom lossis hwm menyuam uas lawv paub los sis xav tias tej zaum tshwm sim rau ib lub koom haum uas tau hais hauv Tshooj 11165.9.

Yog tias koj tsis paub tseeb, thov tham nrog cov kws tshaj lij hauv koj lub tsev kawm ntawv kom pab txiav txim. Qhov no tej zaum yuav muaj xws li cov xibfwb, cov kws ua haujlwm hauv zej zog, thiab/los sis cov thawj coj hauv tsev kawm ntawv.

# COV LUAG HAUJLWM NTAWM TUS NEEG TUAJ PAB DAWB



- Txawm hais tias cov neeg pab dawb tsis yog tus neeg yuav tsum ceeb toom raws li txoj cai, yog tias xav tias muaj kev tsim txom lossis hwm menyuam, lawv yuav tsum qhia rau cov thawj coj raug cai.
- Cov neeg pab dawb hauv tsev kawm ntawv feem ntau yuav muaj txoj hauj lwm tau ntseeg siab, thiab cov tub ntxhais kawm tej zaum yuav qhia lus rau lawv.
- Cov neeg pab dawb hauv tsev kawm ntawv tej zaum yuav pom cov cim qhia txog kev tsim txom lossis hwm menyuam, thiab lawv yuav tsum muaj kev paub kom qhia tau txoj cai.
- Raws li tus neeg pab dawb hauv tsev kawm ntawv, koj tsis txhob ua siab deb los qhia txog kev tsim txom lossis hwm menyuam uas koj xav tias tej zaum tshwm sim rau cov thawj coj raug cai.

# TUS NEEG RAUG TSIM TXOM & TUS NEEG UA PHEM

**Tus neeg raug tsim txom** yog ib tug menyuam yaus hnuv nyoog qis dua 18 xyoo uas tau ntsib kev raug mob hnyav ntawm lub cev, kev puas siab puas ntsws, kev tsim txom los ntawm kev sib daj sib deev, lossis raug caij tsuj.

**Tus neeg ua phem** yog ib tug neeg uas tau tsim kev tsim txom lossis yeej paub thiab cia tus menyuam raug tsim txom.

Cov neeg no tuaj yeem yog:

- Ib tug niamtxiv uas ua phem rau nws tus menyuam.
- Tus neeg saibxyuas, tus neeg txheeb ze, tus neeg zov menyuam, lossis tus niam qhuav txiv kuj tuaj yeem yog tau ib tug neeg phem.
- Ib tug neeg tsis tau paub dua lossis ib tug neeg sib paub tau ua phem rau ib tug menyuam.
- Ib tug neeg ua haujlwm hauv tsev kawm ntawv.

# KEV XOOM XAIM TIAS TSIM NYOG

Kev xoom xaim tias tsim nyog los ntawm kev ntsuam xyuas qhov tseeb thiab qhov xwm txheej uas ua rau tus neeg yuav tsum tau ceeb toom kom ntseeg tias tus menyuam muaj kev phom sij los ntawm kev raug mob lossis tau raug mob.

- Qhov tseeb yog muaj xws li, kev lees paub los ntawm tus neeg ua phem, tus menyuam uas qhia tawm cov lus, cov lus los ntawm tus neeg thib peb lossis qhia tawm los ntawm tus neeg ceeb toom uas nws saib pom lossis nco tau.
- Tsis tas muaj pov thawj thiaj ua tau daim ntawv ceeb toom.
- Yog tsis paub tseeb los sis muaj kev tsis ntseeg, ua kom nyab xeeb thiab qhia.

Yuav tsum ceeb toom thaum uas nws muaj kev xoom xaim tias tus menyuam yaus muaj/tau:

- Kev hwm tsis zoo / tsis saib xyuas
- Kev tsim txom cev / kev raug ntaus
- Kev tsim txom ua kevcai txhaum kev sib deev
- Kev tsim txom siab / kev ntaus nqi siab

# 3. KEV TISIS SAIB XYUAS

Kev tsis saib xyuas menyuam yaus yog thaum tus neeg saibxyuas tsis muab kev saib xyuas thiab tsis tu tus menyuam.

Kev tsim txom yog tshwm sim los ntawm kev ua phem thaum tsis saib xyuas los ntawm kev tsis nqis tes ua.

Kev txom nyem tsis txhais hais tias muaj kev tsis saib xyuas. Kev txom nyem yog thaum tus neeg zov me nyuam tsis muaj kev pabcuam thaum kev tsis saib xyuas yog thaum tus neeg zov me nyuam muaj kev pabcuam tiamsis xaiv tsis muab cov kev xav tau.

# COV CIM NTAWM KEV TISIS SAIB XYUAS

- Cov khaub ncaws tsis haum, qias neeg, lossis tsis tsim nyog rau hnuv ntawd kom haum rau tej huab cua.
- Kev tu cev kom huv si tsis zoo tam li (tsis da dej, khub khub thiab tsis zawv plaub hau, hnov lub cev tsw ntxhiab).
- Tsis kho tej kev mob thiab tej raug mob ntawm lub cev.
- Feem ntau tsis saib xyuas lossis tso nyob ib leeg lossis cia uasi rau tej lub sijhawm thiab tej chaw ib puag ncig uas tsis muaj kev nyab xeeb.
- Feem ntau tuaj lig los yog tsis tuaj kawm ntawv.
- Tuaj kawm ntawv ntxov ntxov thiab nyob lig lig kom txhob tau mus tsev.
- Nyiag lossis hluas zaub mov.
- Tshaib plab tas li.



# 4. KEV TSIM TXOM CEV NQAIJ DAIM TAWV/NTAUS

Kev tsim txom cev nqaij daim tawv/ntaus yog ib qho kev ua tsis yog yuam kev los ntawm tus neeg saibxyuas lossis tsim muaj kev phom sij ntawm lub cev raug mob.

Cov kev raug mob tuaj yeem muaj qhov tias mob hnyav li ntawm tawv nqaij doog me me mus rau qhov tuag thiab muaj kev cuam tshuam ntev.

Kev qhuab qhia rau cev nqaij daim ntawv/ntaus los ntawm tus neeg zov menyuam uas tsis ua rau raug mob lossis tsis zoo rau tus menyuam yuav tsis suav tias yog kev tsim txom.

# COV CIM RAUG KEV TSIM TXOM RAU CEV NQAIJ DAIM TAWV/NTAUS



- Raug mob tas li los yog qhia tsis tau tias vim licas thiaj li doog, siav ib kab, lossis to.
- Saib ntsoov tas li thiab “cus plias ” zoo li tos kom muaj qee yam tsis zoo tshwm sim.
- Cov kev raug mob tshwm sim xws li cov qauv xws li pom hneev tes nyob zoj lossis pom siv tawv nyob yeem zoj.
- Txaj muag txav deb thaum leej twg kov, fee tam sim ntawd txav, los yog zoo li ntshai mus tsev.
- Hnav khaub ncaws tsis raug ntsej muag los npog cov kev raug mob, xws li hnav cov tsho npab ntev rau cov hnuv uas kub kub heev.
- Kub nyhiab, to, ua kiav puab, tawv nqaij ntuag.

# COV CWJ PWM LOS NTAWM COV MENYUAM UAS QHIA TAU RAU YUS TIAS MUAJ DABTSI TSIS ZOO TSHWM SIM

- Ntshai cov niamtxiv lossis tus saibxyuas
- Tsis kam hais txog lub neej hauv tsev
- Muaj kev ceeb toom tias raug mob los ntawm niamtxiv lossis tus saibxyuas
- Mus kev li tsis xis nyob lossis yws tias mob mob
- Ntshai mus tsev
- Ua kom tus kheej raug mob, tsoo taub hau, lwm yam.
- Nyiag zais cov kev mob lossis cov tawv nqaij doog



# 5. UA PHEM RAU TEJ CHAW MOS THIAB QUAB YUAM UA YAM TISIS ZOO

**Sexual abuse (phem rau tej chaws mos)** yog ib hom kev tsim txom menyuam yaus xws li kov tej chaw uas tsis tsim nyog.

- Cov menyuam yaus feem ntau tsis kam hais tawm tias lawv tau raug lossis tau ntsib kev tsim txom xws li raug kov tej chaw ntawm lub cev yam tsis tsim nyog kov.
- Kev ceeb toom qhia tuaj yeem yog tom qab ntau lub hli lossis dhau mus ua ntau lub xyoo tom qab qhov kev tsim txom ntawd tshwm sim.

**Sexual exploitation (kev quab yuam ua yam tsis zoo)** tshwm sim thaum ib tug neeg siv lawv lub hwj chim los quab yuam, tswj hwm, lossis dag tus menyuam hnuv nyoog qis dua 18 xyoo mus rau kev sib daj sib deev los pauv rau qee yam uas tus menyuam xav yuav lossis xav tau.

# UA PHEM RAU TEJ CHAW MOS

Hauv xeev California ib tug neeg yuav tsum muaj hnuv nyoog 18 xyoo thiaj li **tso cai tau** nrog lwm tus sib deev.

Cov menyuam yaus tsis tuaj yeem tso cai tau rau ib hom kev sib deev twg li.

Sexual **assault (quab yuam deev)** yog ib hom kev sib deev lossis kev coj cwj pwm yam tsis tau tso cai (cov menyuam yaus tsis tuaj yeem tso cai tau). Kev quab yuam muaj xws li:

- Mos, yuav muab mos
- Sib deev vim sib txheeb ze
- Sib deev qhov quav qhov zis
- Kov yam raug siab lossis tej yam kev kov uas tsis xav tau
- Yuam tus neeg raug tsim txom los muaj kev sib deev, xws li kev sib deev ntawm qhov ncauj

Sexual **harassmen (ua saib tsis taus)** tuaj yeem suav tias yog kev tsim txom los ntawm kev kov los yog hais lus. Nws tuaj yeem muaj xws li:

- Tsis xav tau kev sib deev ua ntej
- Piav tes, ua li muaj dabtsi zais, los yog qhia txog tej khoom sib deev lossis tej duab.
- Cov kev xav uas yog duab, cov lus tsis zoo txog kev sib deev, lossis cov lus qhia lossis kev caw.
- Kov lub cev lossis tsim txom los ntawm siv dag zog, ua phem, lossis ntshai tsam raug mob rau ntawm tus neeg raug tsim txim lub cev thiab ua tsis raug cai.



# COV CIM NTAWM KEV KOV UA PHEM

- Muaj teebmeem txog mus kev lossis zaum
- Mob lossis txob hauv chaw mos
- Ib sij mob txeeb zig ib zaug lossis coj khaub ncaws dawb
- Qhia tau tias paub txog lossis txaus siab rau kev ua plees ua yi uas tsis tsim nyog rau nws lub hnuv nyoog, lossis paub tus cwj pwm ntxias kom nyiam.
- Tsis xav pom ib tug tib neeg, yam tsis muaj hauv paus ntsis
- Lav zis lossis npau suav phem
- Tsis muaj kev ntseeg siab, muaj kev nyuab siab, ntxhov siab
- Tsis xav hloov khaub ncaws tim ntsej tim muag ntawm lwm tus lossis koom ua ub ua no
- Muaj kab mob sib kis los ntawm kev sib deev (STD) lossis cev xeeb tub, tshwj xeeb tshaj yog hnuv nyoog qis dua kaum plaub xyoos
- Khiav tawm hauv tsev mus



# KEV QUAB YUAM UA YAM Tsis zoo

Ib tug menyuam yaus uas raug tsim txom los ntawm kev quab yuam ua yam tsis zoo (CSEC) yog ib tug hnuv nyoog qis dua 18 xyoo uas pom zoo koom nrog kev sib deev, los pauv zaub mov noj, nyiaj, khaub ncaws, chaw nyob, khoom lossis kev saib xyuas.

Tus neeg yuav tsum tau ceeb toom yuav tsum tau qhia yog tias paub txog ib yam dab tsi lossis muaj kev zoom xaim tsim nyog tias tus menyuam yog tus raug tsim txom ntawm CSEC.

Cov menyuam yaus uas **muaj kev phom sij siab tshaj** uas yog ib tug neeg raug tsim txom ntawm CSEC:

- Muaj keeb kwm ua ntej dhau los tias raug kev tsim txom/kev tsis saib xyuas
- Tsis muaj vajtse nyob
- Tsis muaj kev saibxyuas lossis tsis muaj ib tug neeg laus txhawb pab
- Niamtxiv quav yeeb quav tshuaj
- Pojnia nyiam pojnia txivneej nyiam txivneej, nyiam ob yam tib si, hloov cev ua pojnia/txivneej
- Muaj keeb kwm cuam tshuam txog (tsev kaw nkuaj rau cov tsis tau muaj hnuv nyoog, tsev tus menyuam, tsev kawm cov neeg ua txhaum)

Kev quab yuam tuaj yeem tshwm tau los ntawm:

- Cov menyuam tsis tau muaj hnuv nyoog yog cov yuav raug teebmeem, tu kom du dai thiab tswj hwm
- Kev ua nruj ua tsiv, kev quab yuam, thiab kev hem
- Cov neeg raug tsim txom tuaj yeem raug cais tawm ntawm cov phooj ywg thiab tsev neeg, thiab feem ntau ploj mus
- Tuaj yeem siv tau technology los quab cuam lawv yam uas lawv paub tsis txog (ntxias kom muab duab liab qab los saib thiab lwm yam)



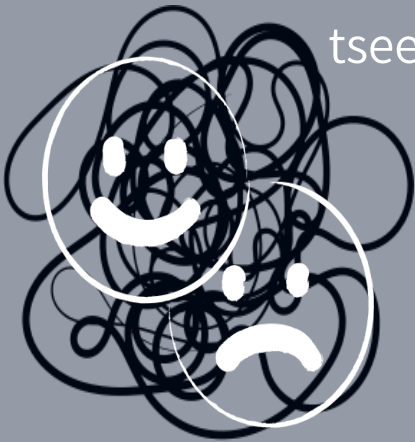
6.

# KEV TSIM TXOM SIAB NTSWS



# KEV TSIM TXOM SIAB NTSWS YOG DABTSI?

Kev tsim txom siab ntsws nyob ntawm cov menyuam yaus yog txhais tau tias cov cwj pwm, hais lus, thiab kev nqis tes ua ntawm cov niamtxiv, cov neeg saibxyuas lossis lwm tus neeg tseem ceeb hauv tus menyuam lub neej uas muaj kev cuam tshuam tsis zoo rau tus menyuam txoj kev xav.





- Tsis xav ua dab tsis hlo li, ntshai, lossis ntxhov siab txog ua ib yam dabtsi tsis yog lawm.



- Coj cwj pwm tsis zoo hlo li (yws tau tshaj plaws lossis xav kom tau nkaus xwb; tsis muaj siab lossis nyaum heev).



- Zoo li nws tsis swm nrog leej niam leej txiv lossis tus saibxyuas.



- Tsis coj kom zoo li ib tug neeg laus (saib xyuas lwm tus menyuam yaus) lossis tseem coj li tus menyuam yaus (qaij mus qaij los, ntxais ntiv tes xoo, qw ua lwj ua liam).

**COV CIM CEEB  
TOOM NTAWM  
KEV TSIM TXOM  
SIAB NTSWS  
NYOB RAU  
NTAWM COV  
MENYUAM YAUS**

# HOM KEV TSIM TXOM SIAB NTSWS

- **Kev Tsis Lees thiab Tsis Quav Ntsej**

Tsis tshuam muaj kev txaus siab rau tus menyuam



- **Txaj Muag lossis Poob Ntsej Muag**

Siv cov lus lossis ua tej yam uas tsom kom ua rau tus menyuam tu siab lossis tsis muaj nqis

- **Txaus Ntshais**

Rau txim lossis hem tias yuav tsis yuav tus menyuam, ua kom raug mob lossis kom tuag



- **Ua Tsis Ncaj**

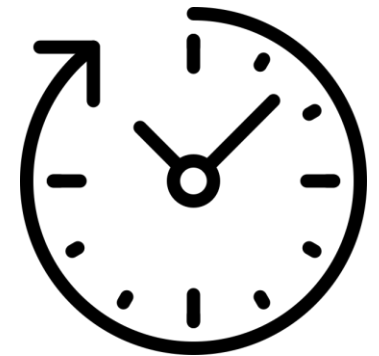
Muab kev dag los hais kom muaj cag muaj ceg tias yog qhov tseeb



- **Cais Tawm**

Ceev tus menyuam tsis pub nrog tej phooj ywg thiab kev ua ub ua no zoo

**7.**  
**YUAV CEEB TOOM LICAS**  
**&**  
**COV TXHEEJ TXHEEM**  
**UAS MUAJ LAWM QAB**



# UA DAIM NTAWV CEEB TOOM

Kev ceeb toom txog kev tsim txom menyuam yaus tsis yog ib qho kev iab liam, tabsis kev thov kom txiav txim siab seb puas muaj kev tsim txom lossis tsis saib xyuas thiab pib muab qhov kev pab lis txheej txheem. Kev ceeb toom txog kev tsim txom menyuam yaus lossis kev tsis saib xyuas menyuam yaus kuj yuav nyuaj. Thaum tus menyuam qhia tawm lawv qhov kev raug tsim txom rau koj, nws txhais tau tias lawv ntseeg koj. Nws yog ib qho tseem ceeb uas yuav tsum ua raws li lub luag haujlwm uas ua rau muaj kev ntseeg siab rau tus menyuam.

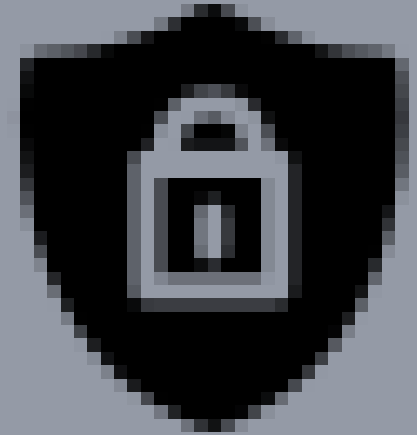
Cov neeg pab dawb yuav tsum qhia txhua yam kev tsim txom menyuam uas paub lossis xav tias tej zaum tshwm sim rau ib lub koom haum saib xyuas menyuam tam sim ntawd (los sis sai li sai tau). Yog tias xwm txheej muaj qhov tseem ceeb lossis muaj kev txhawj xeeb txog kev nyab xeeb tam sim ntawd, hu cov tub ceev xwm.

**Sacramento  
County**



<https://www.cdss.ca.gov/reporting/report-abuse/child-protective-services>

# COV CAI RAU KEV ZAIS TSIS PUB LWM TUS PAUB THIAB KEV TIV THAIV



Thaum ua daim ntawv qhia, cov neeg pab dawb tej zaum yuav raug nug txog lawv lub npe.

- Lub npe ntawm tus neeg qhia yuav raug zais cia.
- Cov ntawv qhia txog kev xav tias muaj kev tsim txom menyuam kuj tseem raug zais cia.
- Cov neeg pab dawb tsis raug kev txhaum cai ua txhaum yog lawv tsis qhia.
- Cov neeg yuav tsum qhia raws cai (mandated reporters) muaj kev tiv thaiv los ntawm kev txhaum cai lossis kev txhaum kev cai lij choj raws li Penal Code.
- Txhua lwm tus uas ua daim ntawv qhia tsis raug kev txhaum cai lossis kev txhaum kev cai lij choj, tsuas yog yog lawv qhia lus dag lossis qhia yam tsis xav txog qhov tseeb (saib Penal Code Tshooj 11172).

## **TOM QAB UA DAIM NTAWV CEEB TOOM TAG**

Lub koom haum tub ceev xwm hauv cheeb tsam yuav tsum tau tshawb xyuas tag nrho cov lus ceeb toom. Cov xwm txheej kuj tseem raug tshawb xyuas los ntawm Kev Pabcuam Saib Xyuas Menyuam Yaus thaum muaj kev iab liam cuam tshuam txog kev tsim txom lossis tsis saib xyuas hauv tsev neeg. Tus menyuam yuav tsis raug muab tshem tawm hauv tsev tam sim ntawd.

## **LUB CHAW TIV THAIV MENYUAM YAUS**

Lub Chaw Tiv Thaiv Menyuam Yaus (CPS) yog lub koom haum loj los pab tiv thaiv txog kev tsim txom menyuam yaus thiab tsis saib xyuas cov xwm txheej hauv California. Txoj cai uas muaj tshwm sim muab kev pabcuam rau cov menyuam yaus thiab lawv tsev neeg uas raug tsim txom thiab tsis saib xyuas. Xav paub ntau ntxiv tuaj yeem nrhiav tau ntawm Child Protective Services.



# LUS CEEB TOOM

Cov neeg pab dawb hauv tsev kawm ntawv tsis yog tus yuav tsum qhia raws li txoj cai txog kev xav tias muaj kev tsim txom menyuam. Tab sis, lawv yuav tsum txhawb kom qhia, thiab thaum tsis paub tseeb, ua kom nyab xeeb thiab qhia.

# UA TSAUG UAS KOJ TUAJ KAWM TIAV COV KEV COB QHIA

**Thov siv qhov link lossis tus QR code hauv qab no mus rau hauv qhov kev  
ntsuam xyuas:**

<https://forms.gle/8YDZGy7uaChvsaaj8>

\*80% yog qhov yuav tsum tau dhau



# Cov ntaub ntawv siv los qhia / Cov ntawv pov thawj

- <https://www.cde.ca.gov/ls/ss/ap/>
- <https://www.cde.ca.gov/ls/ss/ap/childabusereporting.asp>
- <https://www.cde.ca.gov/ls/ss/ap/childabusereportingguide.asp>
- <https://dcfas.saccounty.net/CPS/Pages/Emergency-Response/GI-EmergencyHotline.aspx>
- [https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes\\_displayText.xhtml?chapter=2.&part=4.&lawCode=PEN&title=1.&article=2.5](https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes_displayText.xhtml?chapter=2.&part=4.&lawCode=PEN&title=1.&article=2.5)
- [https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes\\_displaySection.xhtml?lawCode=PEN&ionNum=11165.7.](https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codes_displaySection.xhtml?lawCode=PEN&ionNum=11165.7)